



One Larkin Center
Yonkers, New York 10701
Tel. 914 376-8667
Fax 914 376-8584

Abril 28 del 2009

Bernard P. Pierorazio
Superintendent of Schools

Queridos Padres/Encargados y Personal de la Escuela:

Como una precaución y consistente con la activación del Plan de Preparación de Emergencias de Salud del Estado de Nueva York, las Escuelas Públicas de Yonkers quieren proporcionar información sobre la gripe Swine (influenza) y los pasos de precaución que el Distrito ha tomado.

Los Centros de Control de Enfermedades y Prevención (CDC) han identificado recientemente casos de la gripe A (H1N1) de personas infectadas con este virus en los Estados Unidos. El *CDC está trabajando con las agencias de salud locales y del estado para investigar estos casos. Como con cualquier enfermedad contagiosa, ellos han tomado medidas de precaución para las personas que residen en estas áreas. Mayor información está disponible en el sitio web del *CDC www.cdc.gov/swineflu/index.htm

Consejos Prácticos para los Padres

- Enseñar a los niños a cubrirse la nariz y boca con un pañuelo de papel cuando ellos tosen o estornudan, y de botar el pañuelo en la basura después de usarlo.
- Enseñar a los niños a lavarse sus manos frecuentemente con jabón y agua, especialmente después de toser y estornudar. Productos a base de alcohol son también efectivos como desinfectantes, y recuerde siempre de seguir las instrucciones en la etiqueta.
- No se toque los ojos, nariz o boca. Los microbios se esparcen de esa manera.
- Trate de evitar contacto con personas enfermas. Se cree que la influenza (gripe) se transmite principalmente de persona a persona cuando las personas infectadas tosen o estornudan
- Si sus niños o usted se enferman, el *CDC recomienda que usted permanezca en su casa y no los mande a la escuela o trabajo y evite contacto con otros para tratar de no infectarlos. Favor de llamar a la escuela de sus hijos para comunicarnos la razón por la cual ellos están ausentes.

Consejos Prácticos para los Maestros(as)

- Observe a los niños y en caso de demostrar algún síntoma de influenza, refiera al niño(a) a la enfermera de la escuela.
- Recomiende que los niños se cubran la boca cuando ellos tosen y de lavarse sus manos regularmente.

Además, nuestros Departamentos de Servicio de Comidas y Mantenimiento continúan usando desinfectantes en los productos de limpieza y han aumentado la limpieza en nuestros locales. Las enfermeras de las escuelas han recibido información y consejos del Departamento de Salud/Médico del Distrito. Los funcionarios escolares han enviado información de los hechos a todo el personal para fomentar la comunicación e identificación de estudiantes o personal que estén afectados.

Para mayor información, comuníquese con el Departamento de Salud/Médico al 914-376-8226 o al Departamento de Salud del Condado de Westchester al 914-813-5000.

Atentamente,

Bernard P. Pierorazio

*Siglas en inglés